

EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD
37, Christo G. Danov St, BG - 4002 Plovdiv

PRIME FORCE RS DOO

DIMITRIJA TUCOVICA 148
11000 BELGRADE
Сърбия

Value contract

order number / date
4600003170 / 08.09.2015

con
CI-
Sto
e-n
Информацията е
заличена съгл. чл.2
и чл.4 от ЗЗЛД

con
Mi
tel.
e-n

supplier data

supplier number:
2623
offer number:
6532 dated 30/07/2015
basis for order:

offer from the participant
co
Dr
E:
Информацията е
заличена съгл. чл.2 и
чл.4 от ЗЗЛД

order data

payment conditions:
10 days from invoice date (vendors)
billing address:
EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie AD
37, Hristo G. Danov str.
BG-4000 Plovdiv
contract period:
08.09.2015 - 10.09.2017

subject of order:

Закупуване на софтуерна поддръжка и разработка на нови функционалности
на Importer/Retriever към архив на билинг система
Purchase of software assurance and development of Importer/Retriever
new features to the billing system archive

target value in EUR without VAT

31.040,00

item	material	quantity	unit	name	price per unit	net value EUR
------	----------	----------	------	------	----------------	---------------

item	material	quantity unit	name	price per unit	net value EUR
00010			Месечна такса/Monthly fee		
		1 Months		1.250,00 EUR	1.250,00
	Месечна такса поддръжка, с включени 4 работни часа за решаване на грешка/ Monthly fee including 4 working hours for solving the problem				
00020			Работни часове/working hours		
		1,0 Hours		95,00 EUR	95,00
	Допълнителни работни часове, надвишаващи включените в месечната поддръжка/ Over working hours				
00030			Заявка за промяна/Request		
		1 Days		75,00 EUR	75,00
	Заявка за промяна в системата/ Request for system changes				

Днес/ On this day of, 01. 10. 2015, се сключи настоящият договор между/this contract was concluded between
ЕВН БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. Пловдив, ул."Христо Г. Данов" №37, вписан в Търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК. 115 552 190, ИН по ДДС: BG 115 552 190, представлявано чрез всеки двама от Съвета на директорите в състав: Роналд Брехелмахер, Гочо Чемширов и Костадин Величков, действащи и чрез пълномощниците си Стойчо Вълчев и Белослав Стоев наричано по-нататък **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**
EVN BULGARIA ELEKTRORAZPREDELЕНИЕ EAD, 37 Hristo G. Danov str.,4000 Plovdiv, entered in the Trade register of the Registry Agency, with EIC No 115 552 190, VAT No BG 115 552 190, represented by every two of Board of Directors: Ronald Brechelmacher, Gocho Tchemshirov, Kostadin Velichkov and its legal representative Stoycho Valchev and Beloslav Stoev, hereinafter referred to as the ASSIGNOR
и/and
PRIME FORCE RS DOO, със седалище и адрес на управление гр. Белград 11000, ул. Димитрия Туцовича № 148 ,вписан в търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 20962046, ИН по ДДС: 108 252 470, представлявано от Драган Матович- Директор, наричано по-нататък **ИЗПЪЛНИТЕЛ**
PRIME FORCE RS DOO with seat and registered address:Belgrade 11000, street Dimitrija Tucovica № 148, listed in the Commercial register of the Registry Agency under company code 20962046, VAT №: 108 252 470, represented by Dragan Matovic-Director, hereinafter referred to as the CONTRACTOR.

Чл.1. ПРЕДМЕТ

(1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага услугите чрез Заявка за доставка, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши: Закупуване на софтуерна поддръжка и разработка на нови функционалности на Importer/Retriever към архив на билинг система, съгласно чл.11.(3). от настоящия договор.

(2)- ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да използва софтуера, в които е включено само копие от съответния софтуерен продукт, а правата за копиране, възпроизвеждане, разпространение, промяна, публично представяне и други форми на комерсиална употреба не са налични/достъпни.

(3)ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ придобива право на ползване на допълнителни функционалности или променени на съществуващи към закупения стандартен софтуер , в които е инкорпорирано само копие от съответната програма и не се предоставят правата по копиране, размножаване, разпространяване, видеоизменяне, публично представяне или други форми на търговско използване

(4) Софтуерната поддръжка е услуга, извършвана по електронен път за доставения продукт включително всички допълнителни функционалности и актуализацията му по електронен път

Art. 1. SUBJECT

(1). The ASSIGNOR shall assign services through an Order Application and the CONTRACTOR agrees to perform the following:

Purchase of software assurance and development of Importer/Retriever new features to the billing system archive, pursuant to Article 11. (3). hereunder.

(2). ASSIGNOR acquire the right to use the software, in which is incorporated only a copy of it. Copyrights, reproduce, distribute, modify, publicly display or other forms of commercial use are not allowed.

(3). ASSIGNOR acquires the right to use the additional functionalities or amendment of existing ones of bought standard software in which is incorporated only a copy of the software. Copyrights, reproduce, distribute, publicly display or other forms of commercial use are not allowed.

(4). Maintenance of the software is a service, which is delivered in electronic way for the installed part of the SYSTEM including all additional functionalities and actualization of it in electronic way.

Чл.2. СТОЙНОСТ

Прогнозната стойност на договора възлиза на 31 040.00 словом(тридесет и една хиляди и четиридесет) евро, съответстващи на 60 708.96 (шестдесет хиляди седемстотин и осем лева и деветдесет и шест стотинки) лева, без включен ДДС.

Art. 2. VALUE

The contract's target value is amount to 31 040.00 euro equal to 60 708.96 BGN, VAT excluded.

Чл.3. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

(1). Всички единични цени са посочени в началната оферта и финансовото предложение, представляващи неразделна част от настоящия договор и включват всички транспортно-командировъчни разходи, разходи за нощувки, дневни и други разходи на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора

(2). Всички цени са окончателни, фиксирани за срока на договора, без ДДС и съгласно позиции от 00010 до 00030, посочени по-горе.

(3). При заявяване на услуги по поз. 00020 и поз. 00030, посочени по-горе в настоящия договор, Изпълнителят изпраща оферта до Възложителя с посочена обща цена за изпълнение, на база на договорените единични цени, и срок на изпълнение, която в случай, че бъде приета от Възложителя става неразделна част от настоящия договор.

Art. 3. PRICE TERMS

(1). All unit prices are stated in the offer and the financial proposal representing an integral part hereof and include all transport, accommodation, per diem and other expenses of the Contractor related to contract performance.

(2). All prices shall be final and fixes for the duration of contract, exclusive of VAT and according to positions 00010 through 00030 mentioned here above.

(3). When buying services regarding position 00020 and position 00030 mentioned here above the CONTRACTOR have to send offer with price and period of performance to the ASSIGNOR, which in case it is accepted by the ASSIGNOR becomes an integral part of this contract.

Чл.4. СРОКОВЕ

(1) Срокът на действие на договора е до 10.09.2017 г, или до изчерпване на стойността му съгл. Чл. 2., като меродавно е събитието което настъпи първо.

(2).Срокът за реакция е до: 4 работни часа след подаване на информация до Изпълнителя

(3).Срокът за отстраняване на проблем и възстановяване на функционалност е до 8 работни часа след подаване на информация до Изпълнителя и фиксиране на проблема.

(4) Срокът за разработки на допълнителни функционалности по поз. 00020 и поз. 00030, посочени по-горе в настоящия договор, се договаря между страните за всеки един конкретен случай.

(5). Срокът на изпълнение на Заявка за доставка съгласно ал.(2), започва да тече от датата на изпращане и се счита за потвърдена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ако е изпратена на посочените по долу в чл.10 факс или e-mail на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Art. 4. TIME FRAMES

(1) Contract validity period is until 10.09.2017 or until reach the value acc. Art. 2., as authoritative is the event which comes first.

(2).The time for reaction is: 4 working hours after providing information to the Contractor;

(3). The deadline for solving the problem and restore functionality is to 8 working hours after the submission of information to the Contractor and fixing the problem;

(4). The delivery/execution time for developing of new functionalities according position 00020 and position 00030 mentioned here above, is to be negotiated between the parties for each specific case

(5). An Order execution term, as per item (2), shall begin to run from the date of sending shall be deemed accepted by the CONTRACTOR if the order is sent by e-mail or fax mentioned below in art.10.



Чл.5. НЕУСТОЙКИ

(1). При неспазване на срока за изпълнение по чл.4 (2) от настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка, в размер на 0,5 % на ден, до 8,0% от стойността на заявката. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.

Art. 5. FORFEITS

(1). In the event of failure to comply with the execution period under Article 4 (2) hereto, the CONTRACTOR shall pay the ASSIGNOR a forfeit of 0.5% per day, up to 8.0% of the total value of the order. The forfeit shall be deducted from the obligation due to the supplier, after sending an information notice (forfeit document of a compensatory nature) by the ASSIGNOR;

(2). Forfeit payment does not deprive the non-defaulting party the right to seek compensation for damages and lost profits above the amount of the forfeit.

Чл.6. ПЛАЩАНЕ

(1). По банков път, след предоставяне на услугата, всички свързани с това такси се разделят симетрично между страните.

(2). За поддръжка на системата: един път месечно до 10 календарни дни от датата на фактурата и приемо-предавателен протокол, като фактурата за поддръжка се издава на последния работен ден на месеца. Всяка фактура задължително трябва да бъде придружена с приемо-предавателен протокол.

(3). За допълнителни часове, както и предоставяне на услуги съгласно поз. 00020 и поз. 00030 до 45 календарни дни след приемо-предавателен протокол и фактура.

(4). Плащанията по настоящия договор не могат да надхвърлят посочената в чл.2 стойност.

(5). Данък при източника: Има общ данък при източника върху услугите, предоставяни от чуждестранни доставчици на услуги в България, който възлиза на максимално 10% от дължимата сума за плащане, в зависимост от конкретното споразумение със страната на произход на доставчика на услугата. Въз основа на договора за избягване на двойното данъчно облагане, размерът на данъка при източника, може да се изиска обратно от изпълнителя от българските данъчни органи чрез съответната процедура.

За целите на избягване на двойното данъчно облагане чрез прилагане на международните Спогодби за избягване на двойното данъчно облагане /СИДДО/ за всяка календарна година поотделно Изпълнителят предоставя на Възложителя:

- „Сертификат за местно лице”,
- „Декларация за притежател на дохода”,
- „Декларация за липса на място на стопанска дейност или определена база в България, от които произхождат съответните доходи” и
- Извлечение от публичен регистър, удостоверяващо правото за подписване на лицето, подписало двете декларации.

Посочените документи следва да бъдат представени на всяко едно от датата на издаване на от раз фактура по договора и изпратени на името на Възложителя на последния адрес: България, 4000 Пловдив, ул. „Св. Кирил и Методий“ № 1. Възложителят удържа данък по чл. 109а от ЗДДФЛ от сумата СИДДО.

(6). Плащането на фактурите не означава признаване на редовността на доставката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и това не означава отказ от полагащи се на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ претенции, произтичащи от незадоволително изпълнение, гаранции и обезщетения.

Art. 6. PAYMENT

(1). By bank transfer, after provision of the service, all bank charges are split symmetrically between the parties.

(2). For the maintenance of the system: once per month, up to 10 calendar days from the Invoice date and signing the acceptance protocol. The date of the monthly invoice for maintenance is the last working day of the current month. The invoice and the acceptance protocol are mandatory documents to each invoicing.

(3). For additional hours, as well as provision of related services according pos. 00020 and pos. 00030 within 45 calendar days from the date of acceptance protocol and Invoice.

(4). Payments under this contract may not exceed the value specified in Article 2.

(5.) Withholding tax: There is a general withholding tax on services provided by foreign service suppliers in Bulgaria, which amounts to a max. of 10% of the due amount to be paid, depending on the specific agreement with the country of origin of the service supplier. On the grounds of avoidance of double taxation treaty the amount of the withholding tax can be

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

claimed back by the CONTRACTOR from the Bulgarian tax authorities through the corresponding procedure.
For the purpose of avoidance of double taxation by applying the international Conventions for avoidance of double taxation /CADT/ for each calendar year separately, the Contractor shall provide to the Assignor:

- "Certificate for residence",
 - "Declaration for a holder of the income",
 - "Declaration for absence of a place of business activity or a base in Bulgaria" and
 - an excerpt from the entry on a public register, certifying eligibility for the signature of the person signed both declarations.
- These documents should be submitted not later than the date of issue of the first invoice under the contract and shall be sent by e-mail to: **Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД**
address: Bulg **Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД** shall deduct a tax at source under the applicable Bulgarian legislation and the relevant Convention for avoidance of double taxation.

(6). Payment of invoices not imply recognition of the regularity of delivery to the Contractor and does not means a refusal of accruing the ASSIGNOR claims arising from unsatisfactory performance guarantees and indemnities.

Чл.7. ГАРАНЦИИ

(1). Страните се съгласяват, че по отношение на гаранционния срок приложението намира съответния раздел от Търговските условия.

Art. 7. GUARANTEE

(1). The parties agree that, in respect of the warranty period, the relevant section of the Commercial Terms of Reference shall apply (4). Deadlines and recovery of the performance guarantee:

Чл.8. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

ЕВН България Електроразпределение ЕАД, гр. Пловдив, България.

Art. 8. PLACE OF EXECUTION

EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD, the town of Plovdiv, Bulgaria.

Чл.9. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО

- (1).Изпълнението се извършва съгласно условията на настоящия договор и при спазването на Техническите изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - чл.11.(3).2.2.
- (2). В случай, че при изпълнение на договорените дейности, се образуват отпадъци с опасен и/или неопасен произход, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е задължен да ги приеме, ако разполага с необходимите разрешителни и лицензии от компетентни органи (МОСВ, МЗ, МИЕ) или да предаде за приемане на лице, притежаващо съответните разрешителни, съгласно ЗУО и ЗООС.
- (3). Договорът да бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH).

Art.9. EXECUTION REQUIREMENTS

- (1) The implementation shall be carried out under the terms of this contract and in compliance with the technical requirements of the ASSIGNOR - art. 11. (3).2.2.
- (2). If during the implementation of the agreed activities, a waste with hazardous and/or non-hazardous origin is generated, the Contractor is obligated to take it back, in case he has the necessary permits and approvals from the competent authorities (Ministry of Environment and Water of Bulgaria, МН, МЕЕ) or to forward it to a person holding an appropriate license under the Waste Management Act and the Environmental Protection Act (EPA).
- (3). The Contract shall be executed in accordance with the requirements of Art. 31 of Regulation (EC) № 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH).

Чл.10. ДРУГО

(1). Изпълнителя издава Оригинална фактура с вписан номер на договор, с данни ЕВН България

Ел **Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД** и
пр
(2)
в
от
ра
32

(3). Адрес за кореспонденция на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: П.Код: 4004 гр. Пловдив, ул. Кукленско шосе № 5, отдел

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

(4).

за к

(5). При промяна на данните в предходната алинея ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид, в противен случай всяка кореспонденция до горе указаните данни се счита за изпратена.

(6). Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменени между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са валидни, когато са изпратени по факс или e-mail посочени по-горе.

(7). Не се допуска фактуриране на стоки от настоящия договор със стоки от други договори в една обща фактура.

(8). Договора се сключва в двуезичен формат на Български и Английски език, като в случай на спор валиден е текста на Български език.

(9). Прекратяване на Договора, в следните случаи:

1. Договорът може да бъде прекратен с изтичане на срока на Договора, включващ срока за изпълнение и предаване на доставките/услугите.;

2. Договорът може да бъде прекратен по взаимно писмено съгласие между страните.;

3. Възложителят има право незабавно да прекрати Договора, ако срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен заповест или възбрана за погасяване на дълг.;

4. В случаите на предсрочно прекратяване на договора, се заплащат приетите действително извършени дейности до момента на прекратяването му, за което се съставя двустранен протокол.;

5. Договорът може да бъде развален при забава и системно неизпълнение на задълженията, като Възложителят, преди прекратяване на договора, е длъжен да изпрати писмена покана за изпълнение, като изрично уговори в нея нов срок за изпълнение и в случай, че в новият срок за изпълнение, такова не последва, договорът се счита за развален от деня, следващ повторния срок.;

6. При частично неизпълнение Възложителят има право да претендира за неустойка за забава, ведно с изпълнение.;

Art. 10. OTHER

(1). Contractor's original invoice issued with recorded contract number, with data EVN Bulgaria Elektorazpredelenie EAD, the town of Plovdiv, 37 Hristo G. Danov str. UIC: 115 552 190, VAT ID: BG 115 552 190, Financially Responsible Person: Ronald Bre

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

(2).

rate

rel

355

(3).

Info

silv

(4).

371

(5). If the contact details stated in the previous paragraph change, the Contractor shall notify the ASSIGNOR in writing as soon as possible, otherwise any correspondence to the above specified contact details shall be considered sent.

(6). All messages, advance notices and orders relating to the execution of this contract and exchanged between the ASSIGNOR and the CONTRACTOR shall be considered valid if sent by fax or E-mail mention above.

(7). Invoicing of goods and products subject to this contract together with goods and products subject to other contracts in a single joint invoice shall not be allowed.

(8). The contract is concluded in a bilingual format Bulgarian and English, as in the case of a valid argument is the text of the Bulgarian language.

(9). Termination of the contract, due to the following cases:

1. The contract may be terminated upon the expiry of the Contract's term, which shall include the time limit for execution of the deliveries/services.;

2. The contract may be terminated by mutual written agreement between the parties.;

3. The Assignor has the right to immediately terminate the Contract if proceedings have been opened against the Contractor of declaring bankruptcy or he has been declared insolvent, and in case his property has been put under seizure or foreclosure due to debt repayment.

4. In the case of contract termination before the appointed time, the actually performed activities by the time of the contract termination shall be paid for and a bilateral protocol shall be drawn up in that regards.;

5. The contract may be terminated in the event of delay and systematic non-fulfilment of obligations, and the Assignor shall be obliged, before termination of the contract, to send a written invitation for the implementation, in which to point a new deadline for the implementation and if there is no implementation of the obligations in the newly fixed deadline, the Contract shall be considered terminated from the day following the last day of the new time limit set.
6. In case of a partial non fulfilment of the obligations the Assignor shall be entitled to claim damages for delay, along with the performance.

Чл.11. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (1). За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.
- (2). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- (3). Последователността на документите по важност е следната:
1. Настоящият договор
 2. Приложения, неразделна част от настоящия договор:
 - 2.1. Начална оферта и финансово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от 30.07.2015 г.
 - 2.2. Технически изисквания към Поръчка № 218-EP-15-CI-Y-3 с предмет: Закупуване на софтуерна поддръжка и разработка на нови функционалности на Importer/Retriever към архив на билинг система
 - 2.3. Търговски условия към Поръчка № 218-EP-15-CI-Y-3 с предмет: Закупуване на софтуерна поддръжка и разработка на нови функционалности на Importer/Retriever към архив на билинг система
 - 2.4. Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
 - 2.5. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN – Издание Януари 2011
 - 2.6. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN – Издание Януари 2011
 - (4). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

Art. 11. FINAL PROVISIONS

- (1). For all unsettled in this contract issues shall apply the provisions of the existing legislation.
- (2). All disputes arising from the interpretation and implementation of this contract shall be settled by the Parties in a friendly manner by negotiation, consultation and mutually beneficial agreements. If such can not be reached, the dispute shall be referred to the competent Regional, respectively District Court of the ASSIGNOR registered office.
- (3). The sequence of documents in accordance to their importance is as follows:
1. The current Contract
 2. Appendices constituting an integral part of the Contract:
 - 2.1. Offer and Financial proposal by the CONTRACTOR dated 30.07.2015
 - 2.2. Technical requirements for Order № 218-EP-15-CI-Y-3 with subject matter: Purchase of software assurance and development of Importer/Retriever new features to the billing system archive
 - 2.3. Commercial Terms for for Order № 218-EP-15-CI-Y-3 with subject matter: Purchase of software assurance and development of Importer/Retriever new features to the billing system archive
 - 2.4. Technical proposal by the CONTRACTOR
 - 2.5. General Purchasing Terms of the EVN Group Companies - Edition January 2011
 - 2.6. Social Responsibility Clause of EVN Group Companies - Edition January 2011
 - (4). This contract was signed in duplicate, one copy for each of the parties.

За В

.....
[Сто

За И

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

.....
oev]



Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

General Purchase Conditions of the EVN Group

The following General Purchase Conditions shall apply unless otherwise stipulated in the order. Any terms and conditions of the contractor that have not been expressly acknowledged by the client will not be binding, even if the client has not expressly contradicted them.

1. Orders as well as modifications and amendments to the contract must be drafted in writing in order to be valid. Oral agreements will only be legally binding if they have been confirmed by the client in writing.
2. If the contractor has submitted an estimation of costs, its compliance shall be guaranteed unless the opposite is expressly stipulated in the estimation of costs.
3. The prices indicated in the order are fixed prices. Deliveries shall be free to the place of performance, packed, insured and unloaded. Any risks will only be transferred to the client once the delivery/services have been accepted as set out in the contract. The place of fulfilment is the delivery address indicated in the order.
4. Acceptance of a delivery/service will only be valid with the written confirmation of the client.
5. The contractor shall ensure that its personnel and the subcontractors engaged by it comply with the legal regulations pertaining to the protection of the life and health of employees and the environment. Workers may only enter those areas designated by the client. They must comply with the instructions issued by the client's construction or assembly supervisors. The contractor expressly undertakes to comply with its legal monitoring duties with regard to any foreign nationals employed by it or by its subcontractors as defined in the Law on the Employment of Foreign Nationals, Federal Law Gazette of the Republic of Austria 1, No. 218/1975 in its current, valid version. The contractor shall comply with these monitoring duties before work commences by presenting all the corresponding documents (residence permits, work permits etc.) to the client without being prompted and shall hold the client and its bodies and employees free and harmless from any damage and/or liability resulting from a violation of these duties.
6. The contractor has a comprehensive duty to coordinate and collaborate with all those working at the construction site as set out in section 8 of the Employee Protection Act. Irrespective of the provisions of the Employee Protection Act, the contractor is also obliged to support EVN in its role as client and any persons in charge (coordinators, project managers) when fulfilling their duties in accordance with the Construction Coordination Act as best it can. In particular, it guarantees that the general principles of risk prevention set out in section 7 of the Employee Protection Act will be implemented and the safety and health protection plan will be adhered to. If the Construction Coordination Act is not applicable to the project in question, then the provisions of the Employee Protection Act shall apply in any case. The contractor shall hold the client and its bodies and employees free and harmless from any damage resulting from a violation of these duties.
7. The contractor guarantees that the delivery/service as stipulated in the contract shall be rendered free of defects. Statutory warranty provisions shall apply unless otherwise stipulated in the order. The warranty also covers any defects that arise during the agreed warranty period. The contractor is obliged to prove contractual fulfilment of the contract free from defects. When a defect is repaired, dismantling and reassembling costs as well as any additional costs arising shall be borne by the contractor.
8. The contractor is liable for all damage caused by actions or omissions on the part of the contractor, its personnel, its subcontractors or the contractor's other assistants related to or arising from the delivery or service and for damage caused by the materials or components utilized by the contractor. The contractor is also liable for any materials, building elements or other objects handed over by the client or other companies for assembly or safekeeping. In all cases, the contractor must prove that it or its personnel, subcontractors or the contractor's other assistants are not to blame. This applies both in the case of slight negligence and gross negligence. Upon first request, the contractor undertakes to hold the client free and harmless from any claims asserted by an employee or third party against the client related to damage caused during implementation of the contract.
9. The contractor is obliged to take out third party liability insurance at its own expense that covers all the liability risks described in legal provisions and ensuing from the contract. This insurance must also cover the third party liability requirements of the companies and persons engaged by the contractor to implement the contract.
10. A single copy shall be issued of each invoice accompanied by the order number and sent to the invoice address indicated in the order. The invoice must comply with tax regulations; in particular, the VAT number must be indicated and the amount payable in value-added tax shown separately. Invoices that do not comply with these prerequisites cannot be used to justify delays in payment and may be rejected by us. Provided the deliveries/services have been accepted as stipulated in the contract, the period allowed for payment will be determined once the invoices and/or all the documents pertaining to the delivery/service have been received by the issuer indicated in the order. Unless otherwise stipulated, only an overall invoice is permissible in the case of partial deliveries/partial services once the contract has been fully implemented. Payments generally take place only once a week on the Wednesday following the day payment is due (payment transaction day). Payments made according to this payment run are regarded as having been made on time for any agreed discounts trade discounts etc. and will not incur any interest on arrears if the period allowed for payment is exceeded. If the client delays payment, then the interest on arrears pursuant to article 1000, paragraph 1, last clause, Austrian Civil Code shall apply. Except for intention, no further claims for damage following delays in payment may be asserted.
11. Communications concerning assignments of claims must be sent in writing, not by fax or e-mail otherwise they are invalid, to the client's central accounting department and will become valid at the end of the second working day following receipt. The contractor expressly accepts that this processing period is reasonable. If a claim is assigned, the client is entitled to charge and withhold a fee for processing and record-keeping amounting to 1% of the assigned claim.
12. Provided this is legally permissible, the contractor's retention rights as set out in the Austrian Civil Code and/or the Austrian Companies Act are expressly waived. The client is entitled to set off its own claims, as well as claims asserted by companies in the client's company group, against